

Руководство по эксплуатации



**PD-FLAT 360i/6 mini DALI
EP10427503**



**PD-C 360i/8 mini DALI
EP10427510**





СОДЕРЖАНИЕ

1	Использование руководства	4
2	Указания по технике безопасности	4
3	Использование по назначению	4
4	Описание прибора	5
5	Объем поставки	5
6	Технические характеристики	6
7	Элементы управления	6
8	Техническое обслуживание	6
9	Чистка	7
10	Заявление о соответствии нормам ЕС	7
11	Ввод в эксплуатацию	7
	Варианты монтажа	7
	Подключение прибора	7
	Схема подключения	8
	Заводские настройки	8
12	Эксплуатация	9
	Включение — автоматическое	9
	Выключение — автоматическое	9
	Время ожидания	10
	Уровень освещенности	10
	Задержка при переключении	10
	Ориентирующее освещение	11



	Предупреждение о выключении	12
	Полностью автоматический режим	12
	Полуавтоматический режим	13
	100ч прогрева	13
	Блокировка от выключения	14
	Светодиод обратной связи	14
	Чувствительность	14
	Параметры электронных предвключенных приборов Dali	15
	Вход для выключателя	15
	Функция ведущего / ведомого устройства	16
	Режим сумеречного выключателя	17
	Запрос активного режима	18
	Сброс параметров	18
13	Принадлежности	19
14	Утилизация	19
15	Гарантия производителя – компании ESYLUX	20



1 Использование руководства

Цель настоящего руководства — предоставить вам, как пользователю и установщику ценные указания, которые должны помочь правильно применить, настроить и в полной мере использовать все функции соответствующего устройства.

Настоящее руководство следует хранить вместе с прочей документацией для дальнейшего использования, чтобы при возникновении вопросов относительно работы устройства.

Если ответы на возникшие вопросы в руководстве не обнаружатся, мы просим зайти на страницу в сети Интернет www.esylux.com или позвонить на горячую линию технической поддержки по телефону 04102 489 489.

2 Инструкции по технике безопасности

- **ВНИМАНИЕ:** Работы в сети 230 В должны осуществляться исключительно уполномоченным специалистом с соблюдением действующих в данной стране предписаний и норм относительно установки.
- Перед монтажом изделия необходимо отключить сетевое напряжение / напряжение шины DALI.
- Во время проведения работ на электрических устройствах следует соблюдать действующие правила техники безопасности.

3 Использование по назначению

Датчик предназначен для подключения к устройствам DALI; он разработан для автоматического включения света и уменьшения яркости в зависимости от уровня освещенности при обнаружении движения / присутствия людей.



4 Описание прибора

Датчик присутствия ESYLUX для монтажа на потолке представляет собой пассивный инфракрасный датчик, реагирующий на движущиеся источники тепла, например, на проходящих людей. Он предназначен для небольших помещений, проходных территорий с частичным дневным освещением.

Управление параметрами может осуществляться с помощью пульта дистанционного управления ESYLUX Mobil-PDi/MDi, Mobil-PDi/MDi universal, а также с помощью элементов регулировки для настройки вручную.

ПРИМЕЧАНИЕ: Изделие предназначено исключительно для надлежащего использования (в соответствии с описанием в настоящем руководстве). Внесение изменений, модификация или нанесение лакокрасочного покрытия запрещены, так как это приведет к отклонению гарантийных претензий. Сразу после распаковки продукта проверьте его на наличие повреждений. При обнаружении повреждений ни в коем случае нельзя использовать прибор. Если вы сомневаетесь в том, что безопасность эксплуатации изделия обеспечена, его необходимо немедленно изъять из эксплуатации, а также предотвратить возможность случайного использования.

5 Объем поставки

Просим проверить комплектность поставки непосредственно при распаковке прибора.

1. Датчики присутствия
2. Микроклеммы WAGO, 2 шт.
3. Зажимное кольцо
4. Зажимная пружина
5. Крепежный винт
6. Инструмент
7. Стопорная шайба для линзовой накладки (только для PD-C360i/8 mini DALI)
8. Линзовая накладка для отсечения отдельных секторов обнаружения (только для PD-C360i/8 mini DALI)



6 Технические характеристики

PD-FLAT 360i/6 mini DALI / PD-C 360i/8 mini DALI

Рабочее напряжение	DALI 16 В =
Контактная информация	макс. 0,8 мм ² / штепсельная клемма
Степень защиты	IP 55
Диапазон рабочих температур	0 °С... +50 °С
Примерные размеры	В 39 мм / В 60 мм, Ø 33 мм
Диаметр отверстия для установки	25 мм
Соединение	Передача данных / без адресации

7 Элементы управления

Датчик присутствия не оснащен элементами регулировки. Регулируемые параметры могут быть настроены с помощью дистанционного управления.

8 Техобслуживание

Датчик присутствия не имеет деталей, подлежащих техническому обслуживанию.



9 Очистка

Для очистки использовать слегка влажную безворсовую ветошь и обычное хозяйственное мыло. Следует с осторожностью использовать едкие моющие средства, так как они могут разрушать поверхность устройства, что приводит к нарушению функции обнаружения движения и определения уровня освещенности.

10 Заявление о соответствии нормам ЕС

Обозначение CE соответствует следующим директивам:

- ЭМС 2004/108/EC
- Правила ограничения использования вредных веществ RoHS 2011/65/EU

11 Ввод в эксплуатацию

Варианты монтажа

Монтаж в потолок. Датчик присутствия устанавливается в пустотелое перекрытие; устройство вставляется в отверстие и фиксируется зажимной пружиной или кольцом.

Подключение прибора

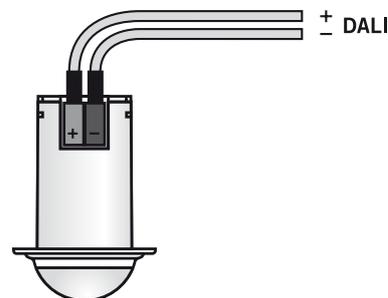
Перед подключением прибора к шине DALI шину дали необходимо отключить шину DALI. Электрическое подключение производится через микроклеммы WAGO, к которым подсоединяется до пяти жестких проводов толщиной от 0,6 мм² до 0,8 мм². Следует соблюдать полярность. Следует избегать кольцевой структуры сети DALI, так как это может привести к возникновению проблем. Другие сетевые конфигурации допустимы



Схема подключения

Макс. длина шинной проводки DALI составляет 300 м при использовании проводов 1,5 мм².

Рекомендуется не устанавливать шину DALI с сетевым проводом.



Следует учесть: шина DALI не является источником SELV.

Заводские настройки

При подключении питания прибор переходит в режим запуска. Прим. через 30 с прибор переходит в активный режим и готов к эксплуатации. При первом включении прибор работает с заводскими настройками. При повторном запуске активируются параметры, введенные последними.

Уровень освещенности	500 люкс
Время ожидания	5 мин.
Режим	Полностью автоматический
Ориентирующее освещение	Вкл. (10%)
Режим	Ведущее устройство

Датчик присутствия представляет собой прибор управления со встроенным обеспечением интерфейса. Ввод адресов абонентов / электронных предвключенных приборов не требуется. Для одновременного обращения ко всем устройствам используется широковещательный адрес. Возможно подключение не более чем 25 предвключенных приборов Dali/DSi. Датчик может устанавливаться на потолок вне зависимости от направления.



12 Эксплуатация

Если уровень освещенности окружающей среды превышает предустановленный уровень освещенности, подключенные осветительные приборы выключаются.

Включение — автоматическое

Если уровень освещенности ниже предустановленного уровня освещенности и датчик срабатывает при распознавании движения.

Красный светодиод непрерывно оповещает о распознавании движения: индикатор коротко мигает 2 раза при каждом обнаруженном движении. Если уровень освещенности при дневном свете изменяется, происходит соответствующая автоматическая подстройка.

Выключение — автоматическое

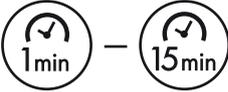
Если датчик не регистрирует движений, запускается отсчет времени ожидания в соответствии с настройкой, по завершении времени ожидания освещение отключается. Если уровень освещенности окружающей среды превышает предустановленный уровень освещенности, подключенные осветительные приборы выключаются через 5 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ: если доля дневного света увеличивается и установленный уровень освещенности оказывается превышен, датчик автоматически выключает освещение через 5 мин. после достижения установленного уровня освещенности, несмотря на обнаружение движения / присутствия. Освещение в любое время можно включить вручную с помощью дистанционного управления или выключателя DALI. См. соответствующее руководство устройства дистанционного управления.



Время ожидания

Временем ожидания называется период с момента обнаружения последнего движения, по окончании которого выключаются осветительные приборы. Продолжительность периода может составлять от 1 до 30 минут и настраивается с помощью дистанционного управления.

Функция	Настройки по требованию заказчика
	<p>Включение режима программирования Датчик находится в режиме программирования. Ответный сигнал: Непрерывно горит красный светодиод и освещение включается на долгое время.</p>
	<p>Время ожидания Отсчет времени ожидания начинается после обнаружения последнего движения в области регистрации. Ответный сигнал: три раза мигают красный и синий светодиоды.</p>
	<p>Завершить режим программирования Установленные параметры сохраняются на датчике. Ответный сигнал: выключается красный светодиод.</p>

Уровень освещенности

Уровень освещенности — это световая величина, при недостижении которой датчик активируется и включает осветительные приборы в случае обнаружения движения; если освещенность выше заданного уровня, датчик не реагирует на обнаруженное движение. Чтобы изменить соответствующую настройку, необходимо активировать режим программирования и отключить его после внесения изменений (см. также «Время ожидания»). Узнать заданный уровень освещенности и сохранить настройку можно, нажав кнопку «Глаз» в режиме программирования.

Задержка при переключении

Чтобы предотвратить резкое изменение уровня освещенности в присутствии человека вследствие нежелательного включения/выключения, датчик всегда срабатывает с некоторой задержкой.

Пример: проходящее по небу облако может вызвать ненужное включение.

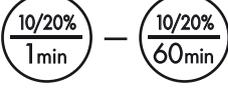
Задержка при переходе от менее яркого освещения к более яркому: 5 мин. = в это время медленно мигает **красный светодиод**.



Ориентирующее освещение

В качестве альтернативы полному выключению после окончания времени ожидания датчик может изменять яркость подключенных осветительных приборов до заданного значения. В качестве значения уменьшения яркости можно выбрать 10 %, 20 %, 30 % и 40 %. Если уровень освещенности выше заданного порогового значения, ориентирующее освещение автоматически отключается. Если уровень освещенности ниже заданного значения, ориентирующее освещение снова автоматически включается.

Ориентирующее освещение может оставаться постоянно включенным, постоянно выключенным, или же включаться или выключаться в соответствии с заданным временем ожидания. С помощью устройства дистанционного управления время ожидания задается в диапазоне от 1 до 30 минут.

Функция	Настройки по требованию заказчика
	<p>Включение режима программирования Датчик находится в режиме программирования. Ответный сигнал: постоянно горит синий светодиод, а освещение включается на длительное время.</p>
	Нажатием этой кнопки можно настроить значение для ориентирующего освещения.
	При нажатии этой кнопки на долгое время включается ориентирующее освещение
	При нажатии этой кнопки настраивается отдельное значение времени ожидания для ориентирующего освещения.
	При нажатии этой кнопки на долгое время выключается ориентирующее освещение
	<p>Завершить режим программирования Установленные параметры сохраняются на датчике. Ответный сигнал: Выключается синий светодиод.</p>

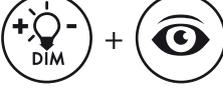


Предупреждение о выключении

После окончания времени ожидания в течение 60 секунд подается сигнал предупреждения о выключении. Яркость света уменьшается до заданного значения уменьшения яркости. Если в течение этого периода обнаруживается движение или задействуется выключатель, датчик переходит в предыдущее состояние. Если в течение 60 минут движение не обнаруживается, датчик переходит в первоначальное состояние.

Полностью автоматический режим

В зависимости от заданного значения уровня освещенности в случае обнаружения движения включается канал освещения. Канал остается включенным, пока распознается движение, а уровень освещенности не превышает заданного значения. Если движения больше не обнаруживаются, начинается отсчет времени ожидания для соответствующих каналов. В качестве опции канал может включаться или выключаться вручную с помощью выключателя DALI (или устройства дистанционного управления), также возможно уменьшение яркости.

Функция	Настройки по требованию заказчика
	<p>Включение режима программирования Датчик находится в режиме программирования. Ответный сигнал: постоянно горит синий светодиод, а освещение включается на длительное время.</p>
	<p>Полностью автоматический / полуавтоматический режим Управление освещением возможно в полном и полуавтоматическом режиме. Полный автоматический режим: В зависимости от установленного значения в люксах и обнаруженного движения освещение включается. Если движение более не фиксируется, начинается отсчет предварительно установленного времени ожидания. В качестве опции соответствующее активное состояние можно перенастроить с помощью внешней кнопки «S». Ответный сигнал: Синий светодиод мигает три раза.</p>
	<p>Завершить режим программирования Установленные параметры сохраняются на датчике. Ответный сигнал: Выключается синий светодиод.</p>
	<p>Уменьшение яркости При задействовании кнопки уменьшения яркости датчик начинает снижать яркость подключенных осветительных приборов. Когда достигается желаемое снижение яркости, его можно сохранить нажатием кнопки «Глаз».</p>



Полуавтоматический режим

Необходимо «разблокировать» датчик выключателем каждый раз при включении. Включение подключенных осветительных приборов происходит только после того, как пользователь задействует выключатель. Процесс выключения осветительных приборов идентичен процессу в полностью автоматическом режиме.

Функция	Настройки по требованию заказчика
	<p>Включение режима программирования Датчик находится в режиме программирования. Ответный сигнал: постоянно горит синий светодиод, а освещение включается на длительное время.</p>
	<p>Полностью автоматический / полуавтоматический режим Управление освещением возможно в полном и полуавтоматическом режиме. Полуавтоматический режим: управление освещением (активация) осуществляется с помощью внешней кнопки «S». Освещение остается включенным, если обнаружено движение и заданное значение освещенности выше предварительно установленного значения в люксах. Ответный сигнал: прим. на 2 с выключается синий светодиод.</p>
	<p>Завершить режим программирования Установленные параметры сохраняются на датчике. Ответный сигнал: Выключается синий светодиод.</p>

100ч прогрева

Функцию 100-часового прогрева можно выбрать для прогрева трубчатых люминесцентных ламп с полной нагрузкой. Если в течение первых 100 часов эксплуатации трубчатые люминесцентные лампы работают в режиме уменьшенной яркости, их светоотдача и продолжительность эксплуатации значительно уменьшаются.

См. руководство по эксплуатации устройства дистанционного управления Mobil-PDi/MDi-universal (Принадлежности).



Блокировка от выключения

Функция блокировки от выключения позволяет использовать выключатель только для включения света. Эта функция позволяет предотвратить ситуации, когда освещение в изгибающемся коридоре или на лестнице выключается вручную в то время как в коридоре или на лестнице находятся люди.

См. руководство по эксплуатации устройства дистанционного управления Mobil-PDi/MDi-universal (Принадлежности).

Светодиод обратной связи

Короткий сигнал **красного светодиода** сообщает об обнаружении движения. Эта функция может быть отключена с помощью устройства дистанционного управления нажатием кнопок «Открытый замок», «Светодиод» и «Закрытый замок».

Функция	Настройки по требованию заказчика
	<p>Включение режима программирования Датчик находится в режиме программирования. Ответный сигнал: постоянно горит синий светодиод, а освещение включается на длительное время.</p>
	<p>ВКЛ / ВЫКЛ светодиодов датчика Светодиод датчика можно включать или выключать. Ответный сигнал: ВЫКЛ светодиодов: синий светодиод выключается прим. на 2 с. ВКЛ светодиодов: Синий светодиод мигает три раза.</p>
	<p>Завершить режим программирования Установленные параметры сохраняются на датчике. Ответный сигнал: Выключается синий светодиод.</p>

Чувствительность

Заводская настройка предусматривает максимальную чувствительность датчика при обнаружении движения. Если происходят ошибочные срабатывания датчика, вызванные, например, циркуляцией воздуха, чувствительность датчика можно уменьшить с помощью устройства дистанционного управления.

См. руководство по эксплуатации устройства дистанционного управления Mobil-PDi/MDi-universal (Принадлежности).



Параметры электронных предвключенных приборов Dali

Оптимальная настройка многочисленных параметров предвключенных приборов DALI производится датчиком автоматически. Эта функция может быть деактивирована. Возможно изменение многих параметров вручную.

См. руководство по эксплуатации устройства дистанционного управления Mobil-PDi/MDi-universal (Принадлежности).

Вход для выключателя

Датчик присутствия может быть соединен с выключателем DALI через шину DALI.

Следующие функции:

ВКЛ. / ВЫКЛ. канала освещения

снижение / увеличение яркость для светового канала

могут быть активированы коротким или продолжительным нажатием кнопки выключателя.

Для обмена данными с датчиком для выключателя DALI должен быть выбран адрес 15. Изменение адреса с датчика невозможно.



Функция ведущего / ведомого устройства

Угол охвата датчика может быть расширен при использовании других датчиков присутствия DALI из серии mini. При этом важно, чтобы один из датчиков выполнял функцию ведущего устройства, а остальные датчики — функцию ведомых.

Рекомендуется устанавливать датчик, выполняющий функцию ведущего устройства, в самом темном месте.

Ведущий датчик считывает данные на адресе 15, ведомый датчик ведет запись на адрес 15. Изменение адресов невозможно. Датчик, выполняющий функции ведомого устройства, в случае обнаружения движения каждые 30 с передает сигнал ВКЛ на ведущий датчик. Измерение уровня освещенности и настройка времени ожидания производятся через ведущий датчик. Обнаружение движения ведомым датчиком ведет к включению освещения (если уровень освещенности превышает заданное значение для ведущего датчика) или, если освещение уже включено, продлевает время ожидания.

Чтобы сделать ведущий датчик ведомым, следует нажать кнопку «Открытый замок», а затем нажимать кнопку С2 до тех пор, пока **зеленый светодиод** не подаст 3 сигнала. После того, как будет нажата кнопка «Закрытый замок», датчик переходит в режим работы ведомого устройства.

Чтобы сделать ведомый датчик ведущим, следует нажать кнопку «Открытый замок», а затем нажимать кнопку С1 до тех пор, пока **красный светодиод** не подаст 3 сигнала. После того, как будет нажата кнопка «Закрытый замок», датчик переходит в режим работы ведущего устройства.

Все настройки времени ожидания и уровня освещенности изменяются на ведущем датчике

Функция	Настройки по требованию заказчика
	<p>Включение режима программирования Датчик находится в режиме программирования. Ответный сигнал: постоянно горит синий светодиод, а освещение включается на длительное время.</p>
	<p>Нажатие кнопки С2</p>
	<p>Завершить режим программирования Установленные параметры сохраняются на датчике. Ответный сигнал: Выключается синий светодиод.</p>



Режим сумеречного выключателя:

В этом режиме датчик функционирует как сумеречный выключатель. Для активации функции следует нажать кнопку «Открытый замок». Затем следует нажимать кнопку С1 до тех пор, пока **синий светодиод** не подаст 3 сигнала. После того, как будет нажата кнопка «Закрытый замок», датчик переходит в режим работы сумеречного выключателя.

Стандартная настройка для включения — 50 люкс. Кроме того, с помощью устройства дистанционного управления можно выбрать одно из заданных значений уровня освещенности либо считать и сохранить значение актуального уровня освещенности с помощью кнопки «Глаз».

Значение выключения всегда вдвое превышает заданное значение. Таким образом, настройка 50 люкс означает, что датчик включает освещение при падении уровня освещенности ниже 50 люкс, а повторное выключение происходит при освещенности 100 люкс. Чтобы исключить реагирование на каждое изменение освещенности в области граничных значений, выключение при увеличении освещенности происходит с запаздыванием в 5 минут (постоянная величина).

В режиме сумеречного выключателя датчик не реагирует на команды выключателя DALI, если такой имеется.

Подключенные осветительные приборы в этом режиме во включенном состоянии всегда работают с 100 % яркостью.

Функция	Настройки по требованию заказчика
	<p>Включение режима программирования Датчик находится в режиме программирования. Ответный сигнал: постоянно горит синий светодиод, а освещение включается на длительное время.</p>
	Нажатие кнопки С 1
	<p>Завершить режим программирования Установленные параметры сохраняются на датчике. Ответный сигнал: Выключается синий светодиод.</p>



Запрос активного режима:

При нажатии кнопок «Закрытый замок» / C1 / C2 отображается активный в настоящий момент режим. Цвет свечения подающего сигнал светодиода указывает на активный режим

Красный светодиод = режим ведущего устройства

Зеленый светодиод = режим ведомого устройства

Синий светодиод = режим сумеречного выключателя

Сброс параметров

При сбросе параметров происходит восстановление заводских настроек.

Функция	Настройки по требованию заказчика
	<p>Включение режима программирования Датчик находится в режиме программирования. Ответный сигнал: постоянно горит синий светодиод, а освещение включается на длительное время.</p>
	<p>Сброс параметров Настройки дистанционного управления сбрасываются, датчик использует значения ручной установки. Ответный сигнал: Три раза мигают красный и синий светодиоды.</p>
	<p>Завершить режим программирования Установленные параметры сохраняются на датчике. Ответный сигнал: Выключается синий светодиод.</p>



13 Принадлежности

Принадлежности	№ арт.	Название изделия
Устройство дистанционного управления	EP10433993	Mobil-PDi/MDi-universal
Устройство дистанционного управления	EP10425899	Mobil-PDi/Dali
Устройство дистанционного управления	EM10425547	Mobil-PDi/User
Контакт выключателя	EP10427473	SW DALI автомат
Контакт выключателя	EP10427480	SW DALI полуавтомат
Блок питания	EC10430008	CU PS DALI

14 Утилизация

ПРИМЕЧАНИЕ: данное устройство нельзя утилизировать вместе с не сортируемыми твердыми бытовыми отходами. Согласно закону, владельцы отслуживших свой срок устройств обязаны утилизировать их надлежащим образом.



Дополнительные сведения можно получить в местном городском или муниципальном управлении.



15 Гарантия производителя – компании ESYLUX

Продукция компании ESYLUX проверена на соответствие действующим предписаниям и изготовлена с чрезвычайной тщательностью. Лицо, предоставляющее гарантию, компания ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (для Германии), или соответствующий дистрибьютор компании ESYLUX в вашей стране (полный список представлен на сайте www.esylux.com) берет на себя гарантийные обязательства по устранению брака изделия или материала в приборах компании ESYLUX в течение трех лет с даты изготовления. Эти гарантийные обязательства действуют вне зависимости от ваших законных прав по отношению к продавцу прибора. Гарантийные обязательства не распространяются на случаи естественного износа, изменения конструкции или возникновения неисправностей под влиянием окружающей среды, на повреждения при транспортировке, а также на поломки, возникшие вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации, руководства по обслуживанию и / или в результате ненадлежащей установки прибора. Гарантийные обязательства не распространяются на батареи, осветительные средства и аккумуляторы, которые входят в комплект поставки. Гарантийные обязательства будут выполнены только в случае, если сразу же после выявления дефектов прибор, не подвергавшийся изменениям, надлежащим образом упакованный и с оплаченной пересылкой, будет выслан лицу, предоставляющему гарантию, вместе со счетом / чеком и кратким письменным описанием поломки. В случае обоснованности гарантийных претензий лицо, предоставляющее гарантию, по собственному усмотрению в разумные сроки производит ремонт либо замену прибора. Дальнейшие претензии не принимаются. В частности это касается ущерба, возникшего вследствие недоброкачества прибора. Если гарантийные претензии не обоснованы (например, если они поданы после истечения гарантийного срока или если они касаются дефектов, не указанных в гарантийных претензиях) и ремонт прибора не требует больших затрат, предоставляющее гарантию лицо может попытаться отремонтировать прибор за ваш счет.